

несмотря на неоднократные призывы Генерального секретаря увеличить взносы,

отмечая также с озабоченностью, что ассигнования из Целевого фонда, составившие 450 000 долл. США в двухгодичном периоде 1984—1985 годов, в следующем двухгодичном периоде сократятся, по оценке, до 150 000 долл. США,

будучи встревожена тем, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986—1987 годов предполагается сократить на 30 процентов средства, выделяемые из регулярного бюджета Группе по проблемам престарелых Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что Группа по проблемам престарелых не имеет структурной организации, автономии, средств и необходимых людских ресурсов для эффективного выполнения своего мандата по осуществлению Плана действий,

1. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций представить замечания в отношении путей и средств осуществления Международного плана действий по проблемам старения и, в частности, в отношении целесообразности и возможности разработки программы Организации Объединенных Наций по осуществлению Плана действий и подготовить на основе этих замечаний доклад для представления Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1986 года;

2. *просит далее* Генерального секретаря включить в данный доклад полный анализ программных и финансовых аспектов в деятельности, осуществленной всеми органами, организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций в соответствии с Планом действий с момента его принятия;

3. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представлять через Генерального секретаря информацию и документы, облегчающие выполнение этой работы;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть данный доклад на своей сорок первой очередной сессии 1986 года и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии соответствующие рекомендации;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок первой сессии рекомендации Экономического и Социального Совета в качестве вопроса первоочередной важности.

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

40/31. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свои резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную прог-

рамму действий в отношении инвалидов⁵⁴, 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983—1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций, 38/28 от 22 ноября 1983 года, в которой она признала Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в качестве важного инструмента осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов, а также желательность его сохранения в течение Десятилетия, и 39/26 от 23 ноября 1984 года, в которой она приняла дальнейшие конкретные меры по осуществлению Всемирной программы действий,

отмечая резолюцию 1985/35 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1985 года, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря с целью содействия внесению взносов правительствами включать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов на ежегодной основе в число программ, взносы на которые объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития,

с удовлетворением отмечая уже принятые правительствами государств-членов, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями конкретные меры по осуществлению целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая предпринятые системой Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями действия по разработке процедуры контроля и подготовке сводного вопросника с целью обеспечения контроля за ходом осуществления Всемирной программы действий,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на целую серию взносов, сделанных правительствами в 1981—1985 годах, и постоянные призывы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании деятельности в интересах инвалидов, положение инвалидов в развивающихся странах улучшается медленными темпами,

отмечая с серьезной озабоченностью вызывающее тревогу положение инвалидов в развивающихся странах и критическое экономическое положение в ряде стран, в частности в Африке и Латинской Америке и в наименее развитых странах,

учитывая, что, поскольку развивающиеся страны испытывают трудности в мобилизации ресурсов, следует поощрять международное сотрудничество с целью поддержать национальные усилия по осуществлению Всемирной программы действий и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, *принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций*⁵⁵,

⁵⁴ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

⁵⁵ A/40/728 и Corr.1.

выражая свою признательность государствам-членам и организациям, в частности тем двадцати пяти государствам, которые за последние несколько лет безвозмездно предоставили 1,6 млн. долл. США,

выражая свою признательность Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов за ту полезную роль, которую он играет в осуществлении Всемирной программы действий,

1. *настоятельно призывает* все государства-члены и других доноров изучить возможность осуществления новых щедрых взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов;

2. *выражает* свою признательность тем государствам-членам, которые учредили национальные комитеты или аналогичные органы для координации деятельности в отношении инвалидов, и рекомендует всем государствам-членам сделать то же самое;

3. *предлагает* государствам-членам укрепить национальные комитеты, выполняющие роль координационных центров по проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, поощрять деятельность на национальном уровне, мобилизовать общественность в поддержку Десятилетия, участвовать в осуществлении проектов в интересах инвалидов в связи с Международным годом инвалидов и оказывать помощь в обеспечении контроля и оценки хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

4. *рекомендует* государствам-членам перевести текст Всемирной программы действий на национальные языки;

5. *предлагает* государствам-членам, в тесном сотрудничестве с национальными комитетами и соответствующими неправительственными организациями, как можно скорее представить Генеральному секретарю свои ответы на вопросник, касающийся первого этапа процесса контроля и осуществления Всемирной программы действий, для включения в его доклад об оценке прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря действовать согласно пунктам 157 и 158 Всемирной программы действий;

7. *предлагает* всем государствам уделять в рамках двусторонней помощи первоочередное внимание проектам, касающимся предотвращения инвалидности и реабилитации, а также уравнивания возможностей инвалидов;

8. *вновь подтверждает* необходимость более широкого освещения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и призывает государства-члены, национальные комитеты и неправительственные организации содействовать распространению информации о Десятилетии, используя все соответствующие средства;

9. *принимает к сведению* меры, принятые органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения инвалидам равных возможностей трудоустройства, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия в этой области;

10. *одобряет*, в частности, предложенные в докладе Генерального секретаря⁵⁵ полномочия Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов, отныне именуемого Добровольным фондом для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать управлять предоставляемыми средствами, используя их для целей проектов в рамках нынешней структуры Целевого фонда, а также принять дополнительные меры к тому, чтобы предложить подборку проектов вниманию стран-доноров, которые, возможно, изъявят желание финансировать какую-то конкретную программу путем "взносов на специальные цели";

12. *вновь подтверждает*, что ресурсы Целевого фонда следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить осуществление целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, уделяя, по мере необходимости, первоочередное внимание программам и проектам в наименее развитых странах;

13. *предлагает* всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют руководство проектами оказания помощи, учитывать интересы инвалидов в своих проектах реабилитации и социальной интеграции инвалидов, а также учитывать инвалидов в своих общих целях планирования;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *просит далее* Генерального секретаря включить в доклад, запрошенный в пункте 14, выше, информацию о подготовке к совещанию экспертов для оценки прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, как это предусмотрено в пункте 16 резолюции 37/53 и пункте 13 резолюции 39/26, а также информацию о создании межорганизационных целевых групп, как это было рекомендовано Консультативным комитетом для Международного года инвалидов на его третьей и четвертой сессиях и Генеральной Ассамблеей в пункте 17 ее резолюции 36/77, с целью обеспечить поддержку процесса обмена технической информацией и передачи "ноу-хау" и других мероприятий в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей в развивающихся странах;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".

96-е пленарное заседание,
29 ноября 1985 года

40/32. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свою резолюцию 35/171 от 15 декабря 1980 года, в которой она одобрила Каракасскую